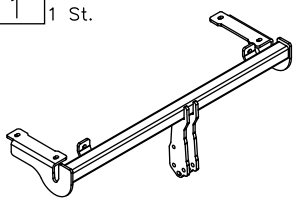
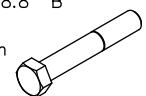



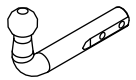
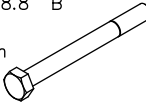

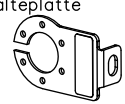


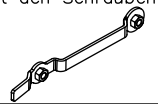






Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängerkupplung 1 St. 	Pos. 5 Schraube 8.8 B 2 St. M12x75mm 	Pos. 11 Mutter 8 B 3 St. M10 
	Pos. 6 Schraube 8.8 B 6 St. M10x35mm 	Pos. 12 Unterlegscheibe 2 St. ø 13 mm 
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St.  Art.nr-KL1Y29	Pos. 7 Schraube 8.8 B 1 St. M10x75mm 	Pos. 13 Unterlegscheibe 7 St. ø 10,5 mm 
Pos. 3 Steckdosenhalteplatte 1 St.  Art.nr-BL1Y29	Pos. 8 Unterlegscheibe 2 St. ø58xø13x8mm 	Pos. 14 Federring 2 St. ø 12,2 mm 
Pos. 4 Halter mit den Schrauben 2 St. 	Pos. 9 Unterlegscheibe 2 St. ø35xø12x3mm 	Pos. 15 Federring 7 St. ø 10,2 mm 
	Pos. 10 Mutter 8 B 2 St. M12 	Pos. 16 Kugelschutz 1 St. 



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Stoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **Y29**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:
Hersteller: **HONDA**
Modell: **HR-V**
Typ: **3-5 Türen**
ab Bj. 06.2002 bis 2006

Technische Daten:
D – Wert : **6,83 kN**
Max. Masse Anhänger: **1200 kg**
Max. Stützlast: **60 kg**

Homologationsnummer gemäß der Richtlinien der EKG/ONZ 55.01
Vorschrift: E20-55R-01 1032

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

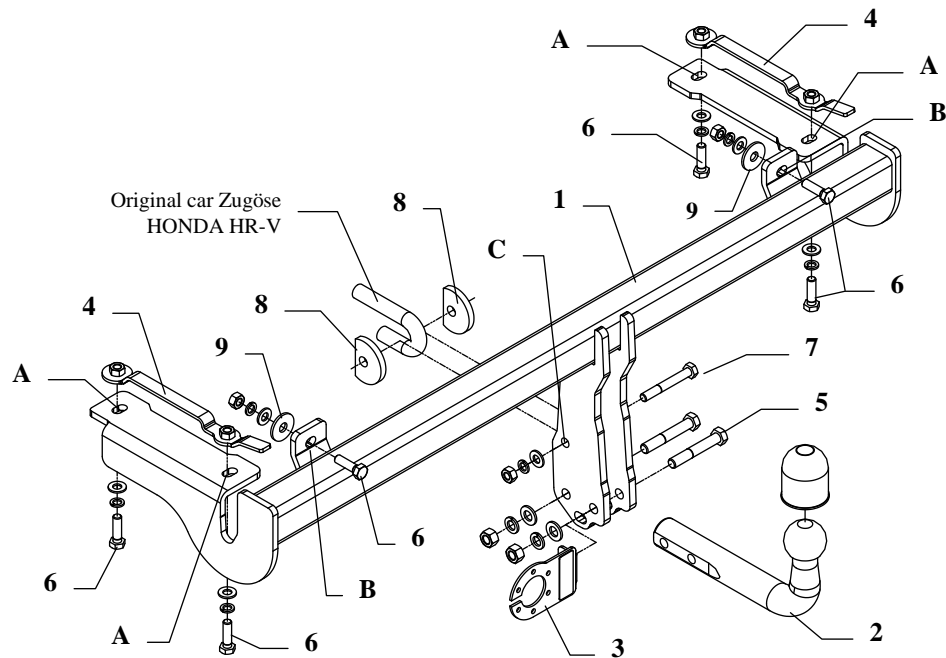
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **Y29**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **HONDA CR-V 3-5 Tüer**, ab Bj. 06.2002 bis 2006, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1200 kg** und der Kugelstützlast von max. **60 kg**.

VON DEM HERSTELLER

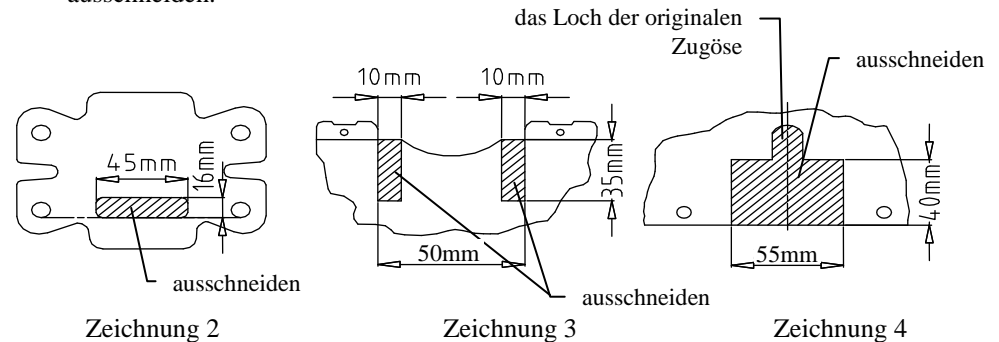
Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

Anbauanleitung

1. Um die Anhängerkupplung zu montieren, soll die Stoßstange und die Kunststoffverkleidung am Fahrzeug von unten demontiert werden.
2. Die Metallpralleisten vom hinteren Teil des Fahrzeuges abschrauben.
3. Die länglichen Löcher am hinteren Teil des Fahrzeuges gemäß der Zeichnung 2 bohren.
4. Die Laschen mit den Muttern (Pos.4) in die ausgeführten Löcher einsetzen.

5. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos. 1) an die Längsträger anlegen und mit den Schrauben M10x35mm (Pos.6) mit den eingesetzten Laschen durch die Löcher (Pos. A) verschrauben.
6. Durch die Löcher der Anhängerkupplung (Pos. B) und die Löcher im hinteren Teil des Fahrzeuges mit den Schrauben M10x35mm (Pos.6) verschrauben. Dabei die großen Unterlegscheiben (Pos.9) verwenden.
7. Die Stoßstange montieren, vorher einen Teil wie auf der Zeichnung 3 ausschneiden.



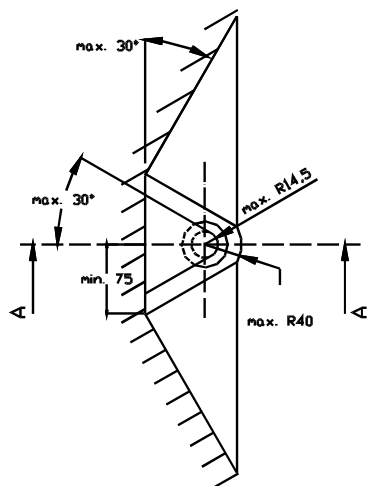
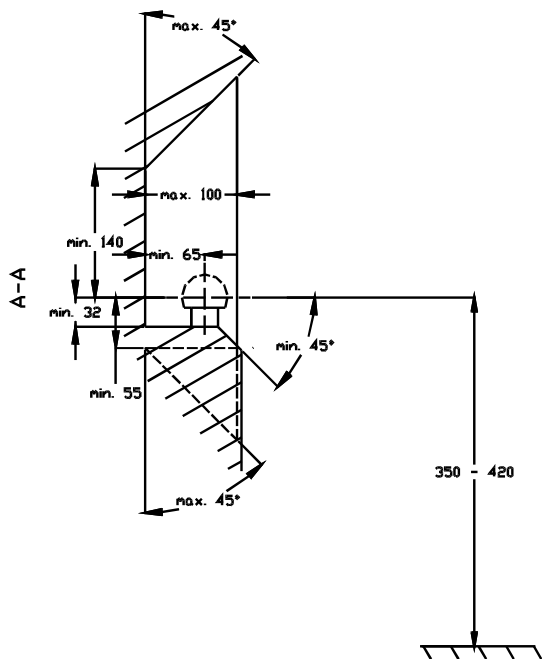
8. Die Kunststoffverkleidung montieren, zuerst einen Teil, wie auf der Zeichnung 4, ausschneiden.
9. Durch die Löcher der Anhängerkupplung (Pos.C) und die originale Zugöse mit der Schraube M10x75mm (Pos.7) verschrauben. Dabei die Unterlegscheiben (Pos.8) verwenden.
10. Den Steckdosenhalter (Pos.3) und die Kupplungskugel (Pos.3) an den montierten Tragarmen mit den Schrauben M12x75mm (Pos.5) verschrauben.
11. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
12. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
13. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

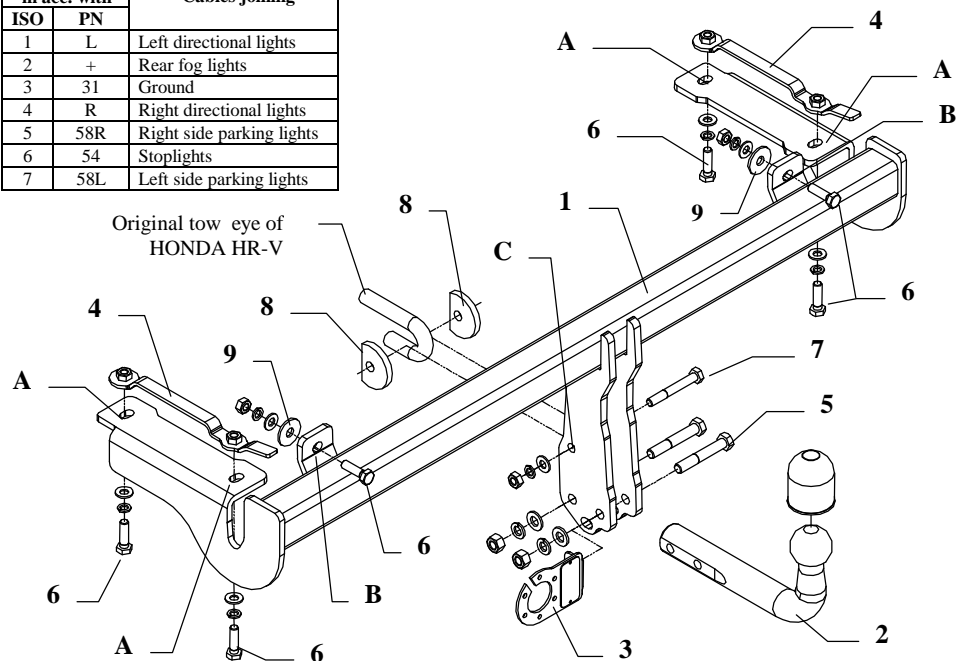


- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ)** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F)** L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB)** The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL)** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK)** Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ)** * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F)** * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB)** * at gross vehicle weight rating
- (PL)** * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK)** * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towbar is designed to assembly in following car:
HONDA HR-V 3/5 door, produced since 06.2002 till 2006, catalogue number **Y29** and is prepared to tow trailers max total weight **1200 kg** and max vertical load **60 kg**.

Foreword

Thank you for buying our product. This towbar is design according to rules of safety traffic regulations and their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar also depends on correct assembly and correct exploitation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints. *The towbar should be install in places described by a car producer.*

Fitting instructions

1. To assemble the towbar necessary is to disassemble the bumper and plastic cover below the car.
2. Unscrew rear small bumpers from rear piece of the car.
3. In rear piece make holes according to fig. 2.
4. In made holes put fish-plates with nuts (pos. 4).

5. To chassis members put main bar (pos. 1) and fix it using bolts M10x35mm (pos. 6) with fish-plates (pos. 4) through holes pos. A.
6. Through towbar holes (pos. B) and holes in rear part of the car fix main bar using bolts M10x35mm (pos. 6) and big circle washers (pos. 9).
7. Reassemble the bumper (early cut out his fragment – see fig. 3).

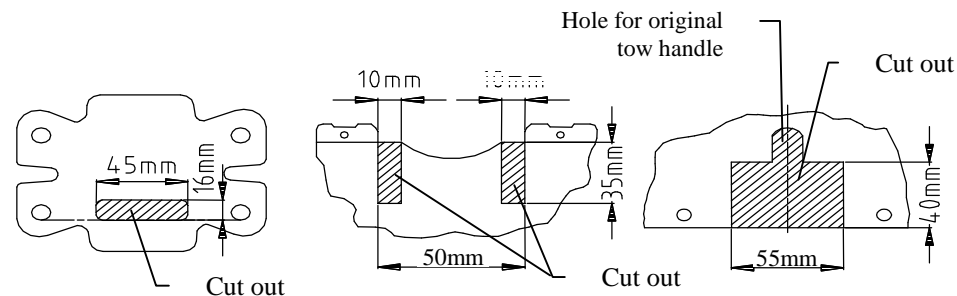


Fig.2

Fig.3

Fig.4

8. Reassemble the plastic cover (early cut out his fragment – see fig. 4).
9. Through towbar holes (pos. C) and original tow handle fix using bolt M10x75mm (pos. 7) and truncate washers (pos. 8).
10. Fix tow-ball (pos. 2) and socket plate (pos. 3) by bolts M12x75mm (pos. 5) from accessories.
11. Screw tight all bolts according to the torque shown in the table.
12. Connect electric wires according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station)
13. Supplement the paint coating damaged during assembly.

Torque settings for nuts and bolts (8,8):

M 8	25 Nm	M 10	55 Nm
M 12	85 Nm	M 14	135 Nm

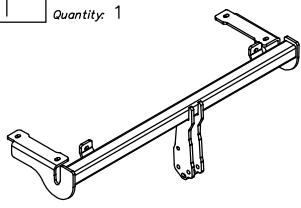
NOTE

After install the towbar you should get adequate registration in registration book (at authorised service station).The car should be equipment with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km of exploitation check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

Towbar accessories:

Pos. 1	Name: Main bar Quantity: 1	Pos. 5	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M12x75mm	Pos. 11	Name: Nut 8 B Quantity: 3 Dim.: M10
		Pos. 6	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 6 Dim.: M10x35mm	Pos. 12	Name: Plain washer Quantity: 2 Dim.: Ø 13 mm
		Pos. 7	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 1 Dim.: M10x75mm	Pos. 13	Name: Plain washer Quantity: 7 Dim.: Ø 10,5 mm
Pos. 2	Name: Tow ball Quantity: 1	Pos. 8	Name: Truncate washer Quantity: 2 Dim.: Ø58xØ13x8mm	Pos. 14	Name: Spring washer Quantity: 2 Dim.: Ø 12,2 mm
Pos. 3	Name: Socket plate Quantity: 1	Pos. 9	Name: Washer Quantity: 2 Dim.: Ø35xØ12x3mm	Pos. 15	Name: Spring washer Quantity: 7 Dim.: Ø 10,2 mm
Pos. 4	Name: Fish-plate with nuts Quantity: 2	Pos. 10	Name: Nut 8 B Quantity: 2 Dim.: M12	Pos. 16	Name: Ball cover Quantity: 1



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www. autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **Y29**

Designed for:

Manufacturer: **HONDA**

Model: **HR-V**

Type: **3-5 door**

produced since 06.2002 till 2006

Technical data:

D-value: 6,83 kN

maximum trailer weight: **1200 kg**

maximum vertical cup load: **60 kg**

Approval number acc. to regulations EKG/ONZ 55.01: E20-55R-01 1032

Foreword

This towbar is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch.

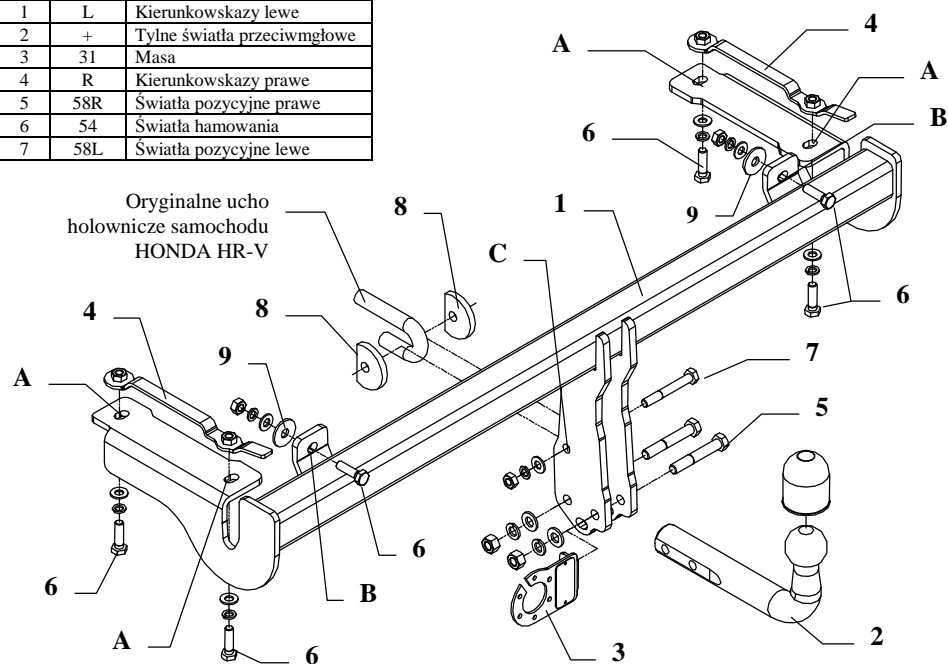
The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch cannot be exceeded.

D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tylne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe

INSTRUKCJA Montażu i eksploatacji zaczepu kulowego



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **HONDA HR-V, 3/5 drz.**, produkowanym od 06.2002r. do 2006r., nr katalogowy **Y29** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1200 kg** i nacisku na kulę max **60 kg**.

INFORMACJA WSTĘPNA

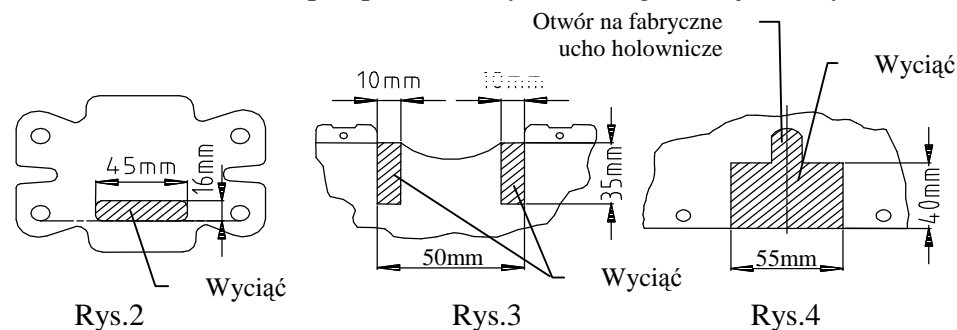
Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego a jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie właściwych wskazówek.

Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Kolejność czynności przy montażu

1. W celu zamontowania zaczepu należy zdemontować zderzak oraz osłonę z tworzywa od spodu samochodu.
2. Odkręcić metalowe odbojniki od tylnego płata.

3. W tylnym płacie wykonać otwory podłużne wg rys. 2.
4. W wykonane otwory włożyć nakładki z nakrętkami (poz. 4).
5. Do podłużnic samochodu przyłożyć belkę (poz. 1) i skrócić śrubami M10x35mm (poz. 6) z włożonymi nakładkami poprzez otwory poz. A.
6. Poprzez otwory zaczepu (poz. B) i otwory w tylnym płacie skrócić śrubami M10x35mm (poz. 6) wykorzystując duże podkładki (poz. 9).
7. Zamontować zderzak po uprzednim wycięciu fragmentu jak na rys. 3.



8. Zamontować osłonę plastikową po uprzednim wycięciu jego fragmentu wg rys. 4.
9. Poprzez otwór zaczepu (poz. C) oraz fabryczne ucho do holowania skrócić śrubą M10x75mm (poz. 7) wykorzystując odpowiednio podkładki ścięte (poz. 8).
10. Do zamontowanego zaczepu przykręcić płytkę gniazdka (poz. 3) oraz część kulistą (poz. 2) śrubami M12x75mm (poz. 5).
11. Dokręcić wszystkie śruby momentem, jak pokazano w tabeli.
12. Podłączyć przewody z gniazdka 7 - bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
13. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

M 8	25 Nm	M 10	55 Nm
M 12	85 Nm	M 14	135 Nm

UWAGA

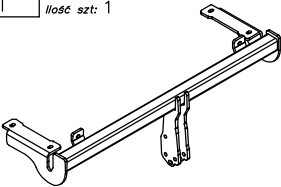
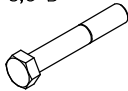



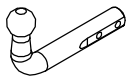
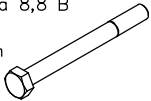



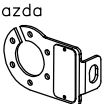




Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

- kierunkowskazy boczne
- lusterka boczne o rozstawie, co najmniej szerokości przyczepy.

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1000 km przebiegu eksploatacji. Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym

Wyposażenie zaczepu:

Poz. 1 Nazwa: Belka główna Ilość szt: 1 	Poz. 5 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt: 2 Wymiar: M12x75mm 	Poz. 11 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt: 3 Wymiar: M10 
	Poz. 6 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt: 6 Wymiar: M10x35mm 	Poz. 12 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt: 2 Wymiar: Ø 13 mm 
Poz. 2 Nazwa: Część kulista Ilość szt: 1 	Poz. 7 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt: 1 Wymiar: M10x75mm 	Poz. 13 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt: 7 Wymiar: Ø 10,5 mm 
	Poz. 8 Nazwa: Podkładka ścięta Ilość szt: 2 Wymiar: Ø58xØ13x8mm 	Poz. 14 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt: 2 Wymiar: Ø 12,2 mm 
Poz. 3 Nazwa: Płyta gniazda Ilość szt: 1 	Poz. 9 Nazwa: Podkładka Ilość szt: 2 Wymiar: Ø35xØ12x3mm 	Poz. 15 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt: 7 Wymiar: Ø 10,2 mm 
	Poz. 10 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt: 2 Wymiar: M12 	Poz. 16 Nazwa: Osłona kuli Ilość szt: 1 

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

HONDA HR-V, 3/5 drz.
 produkowanego od 06.2002r. do 2006r.

Data produkcji Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji:



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
 Henryk & Zbigniew Nejman
 76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
 tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
 E-mail: office@autohak.com.pl
 www. autohak.com.pl

Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **Y29**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **HONDA**

Model: **HR-V**

Typ: **3/5 drz.**

produkowanym od 06.2002r. do 2006r.

Numer homologacji zgodnie z wytycznymi regulaminu EKG/ONZ 55.01: **E20-55R-01 1032**

Dane techniczne:

Wartość siły **D** : **6,83 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1200 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **60 kg**

INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

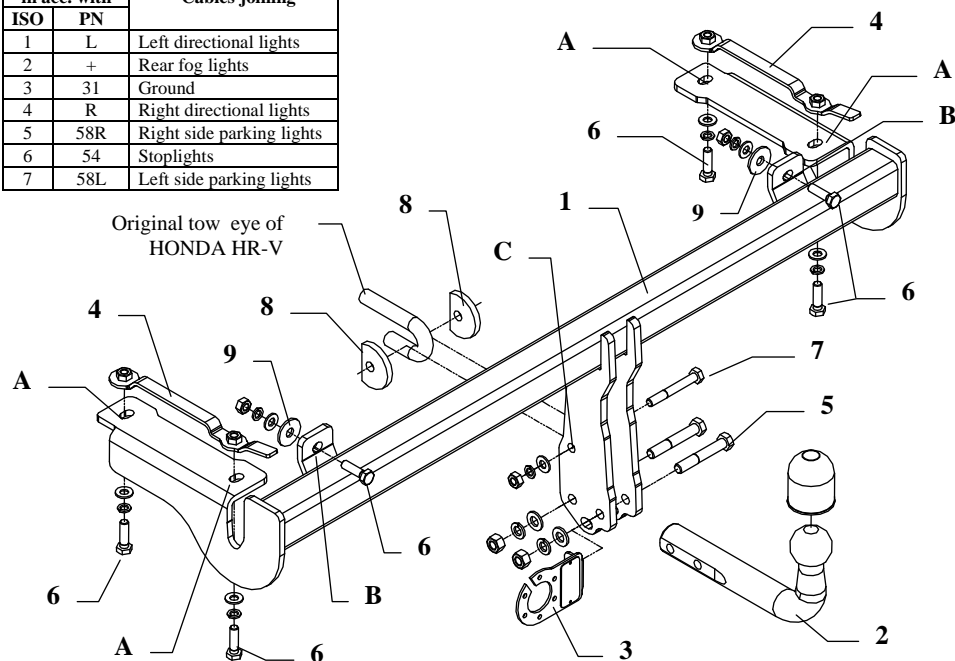
Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towbar is designed to assembly in following car:
HONDA HR-V 3/5 door, produced since 07.2001 till 10.2005, catalogue number **Y29** and is prepared to tow trailers max total weight **1200 kg** and max vertical load **60 kg**.

Foreword

Thank you for buying our product. This towbar is design according to rules of safety traffic regulations and their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar also depends on correct assembly and correct exploitation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints. *The towbar should be install in places described by a car producer.*

Fitting instructions

1. To assemble the towbar necessary is to disassemble the bumper and plastic cover below the car.
2. Unscrew rear small bumpers from rear piece of the car.
3. In rear piece make holes according to fig. 2.
4. In made holes put fish-plates with nuts (pos. 4).

5. To chassis members put main bar (pos. 1) and fix it using bolts M10x35mm (pos. 6) with fish-plates (pos. 4) through holes pos. A.
6. Through towbar holes (pos. B) and holes in rear part of the car fix main bar using bolts M10x35mm (pos. 6) and big circle washers (pos. 9).
7. Reassemble the bumper (early cut out his fragment – see fig. 3).

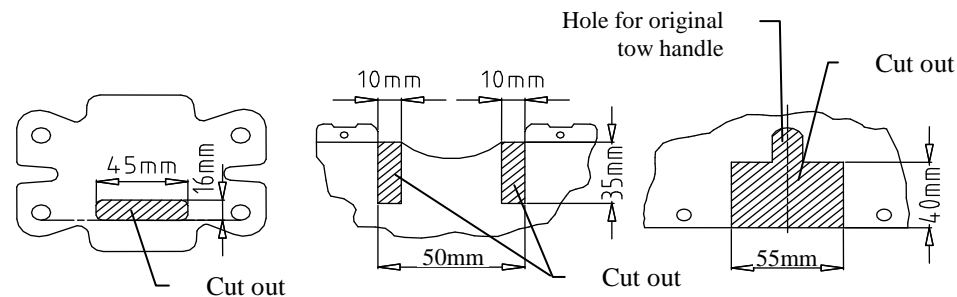


Fig.2

Fig.3

Fig.4

8. Reassemble the plastic cover (early cut out his fragment – see fig. 4).
9. Through towbar holes (pos. C) and original tow handle fix using bolt M10x75mm (pos. 7) and truncate washers (pos. 8).
10. Fix tow-ball (pos. 2) and socket plate (pos. 3) by bolts M12x75mm (pos. 5) from accessories.
11. Screw tight all bolts according to the torque shown in the table.
12. Connect electric wires according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station)
13. Supplement the paint coating damaged during assembly.

Torque settings for nuts and bolts (8,8):

M 8	25 Nm	M 10	55 Nm
M 12	85 Nm	M 14	135 Nm

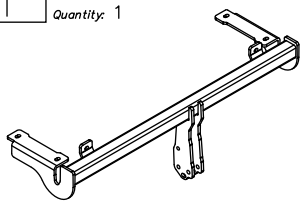
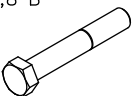



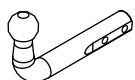
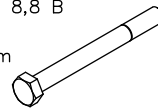

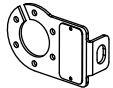


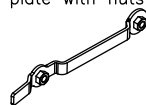




NOTE

After install the towbar you should get adequate registration in registration book (at authorised service station).The car should be equipment with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km of exploitation check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

Towbar accessories:

Pos. 1 Name: Main bar Quantity: 1 	Pos. 5 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M12x75mm 	Pos. 11 Name: Nut 8 B Quantity: 3 Dim.: M10 
	Pos. 6 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 6 Dim.: M10x35mm 	Pos. 12 Name: Plain washer Quantity: 2 Dim.: Ø 13 mm 
Pos. 2 Name: Tow ball Quantity: 1 	Pos. 7 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 1 Dim.: M10x75mm 	Pos. 13 Name: Plain washer Quantity: 7 Dim.: Ø 10,5 mm 
Pos. 3 Name: Socket plate Quantity: 1 	Pos. 8 Name: Truncate washer Quantity: 2 Dim.: Ø58xØ13x8mm 	Pos. 14 Name: Spring washer Quantity: 2 Dim.: Ø 12,2 mm 
Pos. 4 Name: Fish-plate with nuts Quantity: 2 	Pos. 9 Name: Washer Quantity: 2 Dim.: Ø35xØ12x3mm 	Pos. 15 Name: Spring washer Quantity: 7 Dim.: Ø 10,2 mm 
	Pos. 10 Name: Nut 8 B Quantity: 2 Dim.: M12 	Pos. 16 Name: Ball cover Quantity: 1 



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk i Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www. autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **Y29**

Designed for:

Manufacturer: **HONDA**

Model: **HR-V**

Type: **3/5 door**

produced since 07.2001 till 10.2005

Technical data:

D-value: 6,85 kN

maximum trailer weight: **1200 kg**

maximum vertical cup load: **60 kg**

Approval number acc. to regulations EKG/ONZ 55.01: E20-55R-01 1032

Foreword

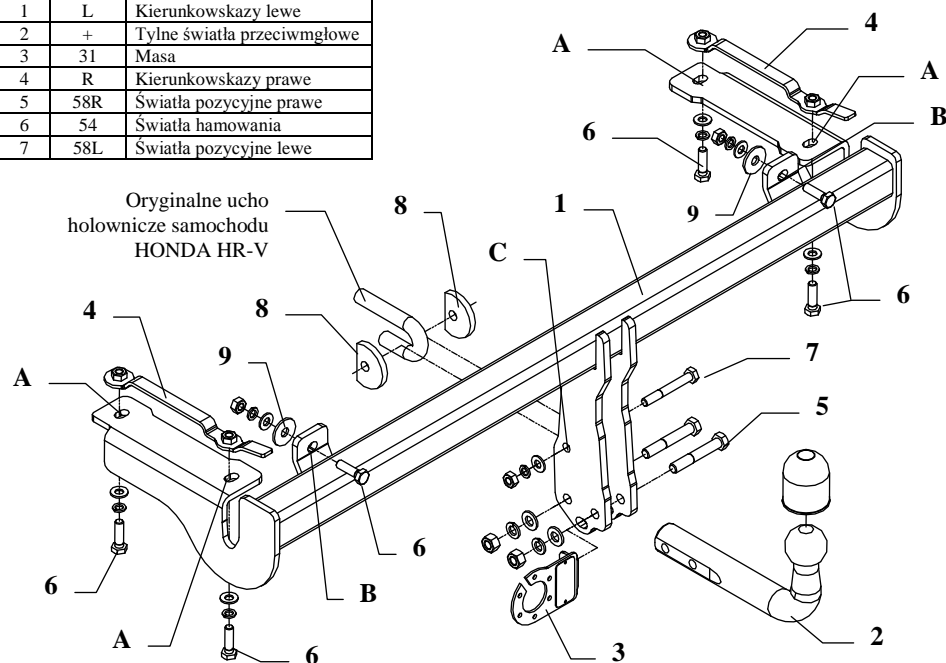
This towbar is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch. The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch cannot be exceeded.

D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tylne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe

INSTRUKCJA Montażu i eksploatacji zaczeu kulowego



Zaczeu kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **HONDA HR-V, 3/5 drz.**, produkowanym od 07.2001r. do 10.2005r., nr katalogowy **Y29** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1200 kg** i nacisku na kulę max **60 kg**.

INFORMACJA WSTĘPNA

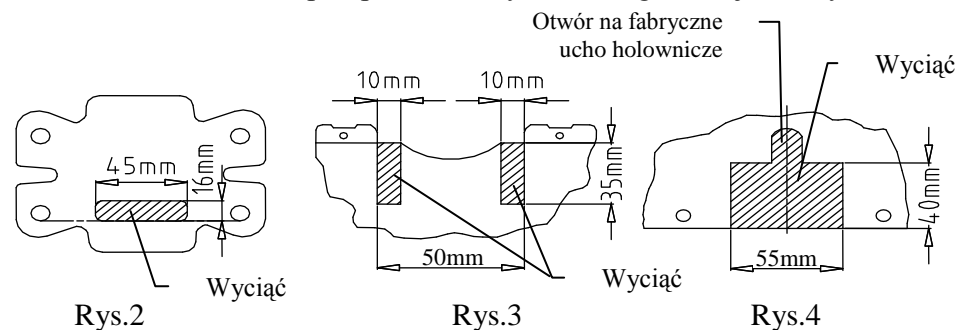
Zaczeu kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego a jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami. Jednakże niezawodność zaczeu kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie właściwych wskazówek.

Zaczeu należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Kolejność czynności przy montażu

1. W celu zamontowania zaczeu należy zdemontować zderzak oraz osłonę z tworzywa od spodu samochodu.
2. Odkręcić metalowe odbojniki od tylnego płata.

3. W tylnym płacie wykonać otwory podłużne wg rys. 2.
4. W wykonane otwory włożyć nakładki z nakrętkami (poz. 4).
5. Do podłużnic samochodu przyłożyć belkę (poz. 1) i skrócić śrubami M10x35mm (poz. 6) z włożonymi nakładkami poprzez otwory poz. A.
6. Poprzez otwory zaczeu (poz. B) i otwory w tylnym płacie skrócić śrubami M10x35mm (poz. 6) wykorzystując duże podkładki (poz. 9).
7. Zamontować zderzak po uprzednim wycięciu fragmentu jak na rys. 3.



8. Zamontować osłonę plastikową po uprzednim wycięciu jego fragmentu wg rys. 4.
9. Poprzez otwór zaczeu (poz. C) oraz fabryczne ucho do holowania skrócić śrubą M10x75mm (poz. 7) wykorzystując odpowiednio podkładki ścięte (poz. 8).
10. Do zamontowanego zaczeu przykręcić płytkę gniazdka (poz. 3) oraz część kulistą (poz. 2) śrubami M12x75mm (poz. 5).
11. Dokręcić wszystkie śruby momentem, jak pokazano w tabeli.
12. Podłączyć przewody z gniazdka 7 - bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
13. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczeu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

M 8	25 Nm	M 10	55 Nm
M 12	85 Nm	M 14	135 Nm

UWAGA

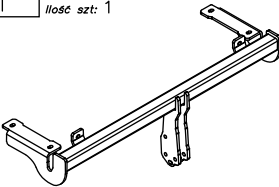




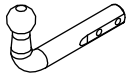
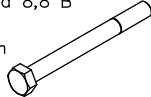








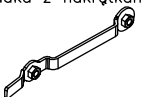
Po zamontowaniu zaczeu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

- kierunkowskazy boczne
- lusterka boczne o rozstawie, co najmniej szerokości przyczepy.

Sprawdzać śruby mocujące zaczeu kulowego po około 1000 km przebiegu eksploatacji. Kula zaczeu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym

Wyposażenie zaczepu:

Poz. 1 Nazwa: Belka główna Ilość szt: 1 	Poz. 5 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt: 2 Wymiar: M12x75mm 	Poz. 11 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt: 3 Wymiar: M10 
	Poz. 6 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt: 6 Wymiar: M10x35mm 	Poz. 12 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt: 2 Wymiar: Ø 13 mm 
Poz. 2 Nazwa: Część kulista Ilość szt: 1 	Poz. 7 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt: 1 Wymiar: M10x75mm 	Poz. 13 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt: 7 Wymiar: Ø 10,5 mm 
	Poz. 8 Nazwa: Podkładka ścięta Ilość szt: 2 Wymiar: Ø58xØ13x8mm 	Poz. 14 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt: 2 Wymiar: Ø 12,2 mm 
Poz. 3 Nazwa: Płyta gniazda Ilość szt: 1 	Poz. 9 Nazwa: Podkładka Ilość szt: 2 Wymiar: Ø35xØ12x3mm 	Poz. 15 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt: 7 Wymiar: Ø 10,2 mm 
	Poz. 10 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt: 2 Wymiar: M12 	Poz. 16 Nazwa: Osłona kuli Ilość szt: 1 
Poz. 4 Nazwa: Nakładka z nakrętkami Ilość szt: 2 		

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

HONDA HR-V, 3/5 drz.
 produkowanego od 07.2001r. do 10.2005r.

Data produkcji Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji:



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
 Henryk i Zbigniew Nejman
 76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
 tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
 E-mail: office@autohak.com.pl
 www. autohak.com.pl

Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **Y29**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **HONDA**

Model: **HR-V**

Typ: **3/5 drz.**

produkowanym od 07.2001r. do 10.2005r.

Numer homologacji zgodnie z wytycznymi regulaminu EKG/ONZ 55.01: E20-55R-01 1032

Dane techniczne:

Wartość siły **D** : **6,85 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1200 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **60 kg**

INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest konstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$